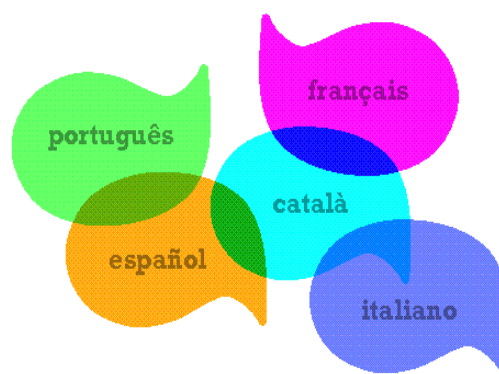


Convegno Internazionale

Roma, 20 – 21 ottobre 2011
Università degli studi Roma Tre

Attraverso le lingue L'intercomprensione, in ricordo di Claire Blanche-Benveniste



EuRom5

Presentazione di "*EuRom5. Leggere e capire 5 lingue romanze*" edito da Hoepli



PROGRAMMA

Giovedì 20 ottobre 2011

- 8.30 – 9.00 **Registrazione**
- 9.00 -10.00 **Saluti** *Magnifico Rettore dell'Università Roma Tre* Guido Fabiani; *Rappresentante della DGLFLF* Pierre Janin; *Direttrice del Dipartimento di Linguistica* Franca Orletti; Guillaume e Manuel Blanche; Raffaele Simone
- 10.00 -10.45 **Plenaria** Filomena Capucho (Univ. Católica Portuguesa de Viseu) *L'Intercompréhension: l'innovation déclinée au passé, au présent et au futur*
- 10.45 -11.15 Paolo Balboni (Univ. Ca'Foscari di Venezia) *Coordinate epistemologiche ed etiche della didattica dell'intercomprensione*
- 11.15-11.30 *Coffee break*
- 11.30-12.00 Dolores Álvarez (DPEL) *L'Intercompréhension, un outil incontournable pour le plurilinguisme*
- 11.30-12.00 Doina Spita (« Al.I.Cuza » Iași e Sorbonne Paris IV) *L'Intercompréhension: retour sur sa définition dans la perspective de Blanche-Benveniste*
- 12.00-12.30 Pierre Escudé (I.U.F.M. Midi-Pyrénées, Univ. Toulouse Le Mirail) *L'Intercompréhension et le CLIL: les enjeux de l'intégration disciplinaire*
- 12.30 -13.00 Isabel Uzcanga Vivar & Araceli Gómez Fernández (Univ. de Salamanca) *Les inférences lexicales dans l'intercompréhension*
- 13.00 -14.00 *Pranzo buffet*
- 14,00 – 14.30 **Atelier EuRom5** - Dimostrazione pratica
- 14.30- 16.30 **La metodologia EuRom: confronto di esperienze**
Elisabetta Bonvino (Univ. Roma Tre), Sandrine Caddéo (Univ. De Provence), Salvador Pippa (Univ. Roma Tre) *Presentazione « EuRom5 » metodologia, manuale e sito*
Elisa Fiorenza (Univ. Roma Tre) *EuRom on-line: osservazione delle strategie*
Mathilde Anquetil (Univ. Macerata) *L'Intercomprensione all'Università nel modulo "ulteriori competenze linguistiche"*
Serena Faone e Giulia de Santis (Univ. Roma Tre) *EuRom a scuola: sperimentazioni con bambini*
Marie Christine Jamet (Univ. Ca' Foscari di Venezia) *EuRom in un modulo di IC*
Diego Cortes (Univ. Siena Stranieri) *Dalla comprensione scritta alla comprensione orale: una sperimentazione in Colombia*
- 16.30-17.00 *Coffee break*
- 17.00-17.30 Eric Castagne (Univ. de Reims) *Dynamique des inférences et intercompréhension des langues voisines : des langues apparentées aux langues non apparentée*
- 17.30-18.00 Marie Pierre Escubas Benveniste (Univ. di Roma La Sapienza) *Intercompréhension des langues proches spécialisées et textes techniques*

Venerdì 21 ottobre 2011

- 9.00-9.30 **Saluti** *Presidente della Facoltà di Lettere e Filosofia Francesca Cantù*
- 9.30-10.00 Manuel Tost Planet, (Univ. Autònoma de Barcelona) *Les perspectives multimodales de l'intercomprension aujourd'hui, ou différentes manières de « [partir] de sa langue [et de sa culture] pour aller vers celle[s] des autres »*
- 10.00-10.30 Christian Ollivier (Univ. La Réunion) *Quelle place pour la perspective actionnelle dans la didactique de l'intercomprension? Le cas des matériaux en ligne*
- 10.30-11.00 Maddalena De Carlo (Univ. di Cassino) *Oltre l'intercomprensione: i benefici di una formazione collaborativa, a distanza, plurilingue*
- 11.00-11.30 *Coffe break*
- 11.30-12.00 M. Helena Araujo e Sa (Univ. De Aveiro) *C'est un thème qui me tient à cœur!» : sujets de discussion dans une formation à l'intercomprension par l'intercomprension*
- 12.00-12.30 Antonella Benucci (Univ. Siena stranieri) *Intercomprensione e intercultura*
- 12.30-13.00 Yasmin Pishva et Christian Degache (Univ. Grenoble) *Démarche réflexive sollicité et incidente dans une formation en ligne à l'intercomprension*
- 13.00 -14.30 *Pranzo buffet*
- 14.30-15.00 Marie-Christine Jamet (Univ. Ca' Foscari di Venezia) *Oral et intercomprension: états des lieux et perspectives*
- 15.00-15.30 Esteve Clua (Univ. Pompeu Fabra, Barcelona) *Universals lingüistics i intercomprensio oral entre les llengües romàniques*
- 15.30-16.00 Ruggero Druetta (Univ. di Torino) *Sul valore euristico di "machin": un ponte tra "approche pronominale" e intercomprensione*
- 16.00-16.30 *Coffee break*
- 16.00 - 18.00 **Tavola rotonda: i temi di Claire Blanche-Benveniste:** Coordina Raffaele Simone (Univ. Roma Tre)
Marie-José Béguelin (Univ. de Neuchâtel), Emanuela Cresti (Univ. di Firenze), José Deulofeu (Univ. de Provence), Philippe Martin (Univ. Paris-Diderot), Dominique Willems (Université de Gand)
- 18.00 - 18.30 Chiusura lavori